

Odôvodnené stanovisko Rady: Pozícia Rady (EÚ) č. 2/2015 v prvom čítaní na účely prijatia smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení smernica 98/70/ES týkajúca sa kvality benzínu a naftových palív a ktorou sa mení smernica 2009/28/ES o podpore využívania energie z obnoviteľných zdrojov

(2015/C 50/02)

I. ÚVOD

Komisia predložila uvedený návrh 18. októbra 2012 na základe článku 192 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a jej článku 114 vo vzťahu k viacerým navrhovaným ustanoveniam.

Cieľom návrhu ⁽¹⁾ je zmeniť smernicu o kvalite palív (98/70/ES zmenenú smernicou 2009/30/ES, ďalej len „smernica o kvalite palív“) a smernicu o energii z obnoviteľných zdrojov (2009/28/ES, ďalej len „smernica o energii z obnoviteľných zdrojov“) na základe požiadavky uvedenej v týchto dvoch smerniciach, v súlade s ktorou má Komisia predložiť správu, v ktorej preskúma vplyv nepriamej zmeny využívania pôdy ⁽²⁾ na emisie skleníkových plynov, ako aj spôsoby minimalizácie tohto vplyvu, pričom podľa potreby bude túto správu sprevádzať návrh ⁽³⁾.

Výbor Európskeho parlamentu pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín hlasoval o svojej správe 11. júla 2013, pričom Európsky parlament prijal svoju pozíciu v prvom čítaní 11. septembra 2013 ⁽⁴⁾.

Rada dosiahla 13. júna 2014 politickú dohodu o návrhu nariadenia. Rada po revízii právnikmi lingvistami prijala svoju pozíciu 9. decembra 2014 v súlade s riadnym legislatívnym postupom ustanoveným v článku 294 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

Rada pri svojej práci zohľadnila stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru. Výbor regiónov sa rozhodol nezaujať stanovisko.

II. CIEĽ

Cieľom návrhu Komisie je iniciovať prechod na biopalivá, ktoré zaisťujú značné úspory skleníkových plynov, keď sa podávajú správy aj o odhadovaných emisiách vyplývajúcich z nepriamej zmeny využívania pôdy. Hoci Komisia zdôrazňuje, že je potrebné chrániť existujúce investície, cieľmi návrhu Komisie a jeho hlavnými prvkami sú:

- obmedzenie podielu, ktorým konvenčné biopalivá (s rizikom emisií vyplývajúcich z ILUC) prispievajú k dosiahnutiu cieľov smernice o energii z obnoviteľných zdrojov;
- zlepšenie výkonnosti výrobných postupov biopalív z hľadiska emisií skleníkových plynov (zníženie súvisiacich emisií) zvýšením limitov úspory skleníkových plynov pre nové zariadenia, s výhradou ochrany zariadení, ktoré sú už v prevádzke;
- podpora väčšieho prenikania moderných biopalív (s malými nepriamymi zmenami využívania pôdy) na trh, a to spôsobom, ktorý umožňuje, aby sa tieto palivá podieľali na plnení cieľov smernice o energii z obnoviteľných zdrojov vo väčšej miere ako konvenčné biopalivá;
- zlepšenie podávania správ o emisiách skleníkových plynov tak, že sa členským štátom a dodávateľom palív uloží povinnosť podávať správy o odhadovaných emisiách biopalív vyplývajúcich z nepriamej zmeny využívania pôdy.

III. ANALÝZA POZÍCIE RADY V PRVOM ČÍTANÍ

1. Všeobecne

Hoci Rada súhlasí s Komisiou a Parlamentom, pokiaľ ide o hlavné ciele návrhu, prístup Rady zahŕňal úpravy pôvodného návrhu. Rada sa usiluje o vyvážený prístup, v ktorom sa zohľadňuje potreba riešiť

- globálny fenomén ILUC,
- cieľ spočívajúci v poskytovaní stimulov pre modernejšie biopalivá,
- jasnejšiu investičnú perspektívu a ochranu investícií na základe existujúcich právnych predpisov EÚ.

⁽¹⁾ 15189/12 ENV 789 ENER 417 ENT 257 TRANS 346 AGRI 686 POLGEN 170 CODEC 2432

⁽²⁾ „ILUC“ (indirect land-use change – nepriama zmena využívania pôdy).

⁽³⁾ Článok 7d ods. 6 smernice 2009/30/ES a článok 19 ods. 6 smernice 2009/28/ES.

⁽⁴⁾ A7-0279/2013.

Ako výsledok tohto prístupu sa pozíciou Rady do určitej miery upravuje pôvodný návrh Komisie, aby sa zohľadnila najmä súčasná situácia a neistota v súvislosti s odhadmi ILUC, ako aj okolnosti a perspektívy výroby a spotreby biopalív prepracovaním návrhu a vypustením niektorých ustanovení zo znenia návrhu. Z uvedených skutočností vyplýva, že žiaden z pozmeňujúcich návrhov Európskeho parlamentu v prvom čítaní, ktoré sa týkali vypustených ustanovení, Rada neakceptovala. Okrem toho sa viacero navrhovaných pozmeňujúcich návrhov neakceptovalo, pretože sa považovali za návrhy, ktoré neprispievajú k cieľom smernice primeraným spôsobom, a ostatné ustanovenia sa prepracovali, aby sa smernica upresnila a posilnila.

V nasledujúcich častiach sú opísané podstatné zmeny.

2. Hlavné politické otázky

i) Limit pre konvenčné biopalivá a nové zariadenia

Komisia navrhla, aby sa v súvislosti s dosiahnutím cieľov smernice o energii z obnoviteľných zdrojov obmedzil príspevok biopalív a biokvapalín vyrobených z obilnín a iných plodín bohatých na škrob, z cukrov a olejnin na 5 %, pričom sa nestanoví limit pre ich celkovú spotrebu.

Hoci sa Rada domnieva, že limit môže predstavovať nástroj politiky na zmiernenie ILUC, zastáva názor, že návrh Komisie sa vzhľadom na uvedené ciele musí upraviť. V pozícii Rady sa stanovuje limit vo výške 7 %. Je potrebné poznamenať, že Parlament svojim pozmeňujúcim návrhom 181 takisto zvýšil limit navrhovaný Komisiou (na 6 % vrátane energetických plodín). Rada nepodporuje pozmeňujúci návrh Parlamentu 184/REV, v ktorom sa limit uplatňuje aj na cieľ smernice o kvalite palív zameraný na zníženie intenzity emisií skleníkových plynov, a poznamenáva, že Komisia nezahrnula uplatňovanie limitu do svojho návrhu. Rada sa domnieva, že jeho uplatňovanie nie je primerané vzhľadom na to, že cieľom smernice o kvalite palív je zníženie intenzity emisií skleníkových plynov palivového mixu EÚ.

Hoci Rada akceptuje limit pre príspevok k dosiahnutiu cieľov smernice o energii z obnoviteľných zdrojov, domnieva sa, že limit by nemal obmedzovať flexibilitu členského štátu, a to v tom zmysle, že by znamenal, že objemy biopalív, ktoré prekračujú limit, by sa mali považovať za neudržateľné, a teda by nemohli získať podporu v členských štátoch. Rada preto nemôže akceptovať pozmeňujúci návrh Európskeho parlamentu 89.

Pokiaľ ide o nové zariadenia, Rada môže v zásade súhlasiť s prístupom Komisie, ktorý podporuje aj Parlament, a to stanoviť minimálny limit úspory skleníkových plynov vo výške 60 % pre biopalivá/biokvapaliny vyrobené v nových zariadeniach (s platnosťou od nadobudnutia účinnosti smernice namiesto navrhovaného pevne stanoveného dátumu 1. júla 2014).

ii) Odhady ILUC, podávanie správ a preskúmanie

Komisia zahrnula do pôvodného znenia návrhu povinnosť členských štátov/dodávateľov palív doplniť podávané správy o údaje týkajúce sa odhadovaných emisií ILUC, a to na účely výpočtu úspor emisií skleníkových plynov z používania biopalív a biokvapalín počas životného cyklu. Navrhujú sa príslušné nové prílohy (V pre smernicu o kvalite palív a VIII pre smernicu o energii z obnoviteľných zdrojov) s odhadovanými emisiami ILUC v súvislosti s určitými skupinami východiskových surovín⁽¹⁾.

Rada sa domnieva, že v týchto ustanoveniach by sa mal lepšie zohľadňovať stupeň neistoty v súvislosti s modelovaním, predpokladmi a vyplývajúcimi odhadmi ILUC a súčasne by sa v nich mala venovať pozornosť pochopeniu fenoménu ILUC a podpore ďalšieho rozvoja najlepších vedeckých poznatkov. Rada preto zahrnula do znenia uvedených nových príloh rozpätie ilustrujúce takúto neistotu v súvislosti s predbežne odhadovanými emisiami ILUC. Členské štáty/dodávatelia palív by podávali správy o objemoch biopalív/biokvapalín pre každú kategóriu surovín uvedenú v spomínaných prílohách, na základe ktorých by Komisia podávala svoje správy, vrátane rozpätia hodnôt, s cieľom znížiť mieru neistoty, a tak vytvoriť robustnejší vedecký základ. Okrem toho, pokiaľ ide o podávanie správ a preskúmanie, Komisia by tiež preskúmala možné dôsledky politik EÚ, ako sú napr. politiky v oblasti životného prostredia, klímy a poľnohospodárstva, ako aj to, či by sa mohli zohľadniť.

Do znenia sa zahrnuli aj prvky posilneného preskúmania spolu s novým vymedzením biopalív/biokvapalín s nízkym rizikom ILUC vrátane kritérií na identifikáciu a certifikáciu biopalív s nízkym rizikom ILUC, napr. biopalív, ktoré sa získali zvýšením výnosu, ako aj posúdenie certifikačných systémov pre výrobu biopalív

⁽¹⁾ Obilniny a iné plodiny bohaté na škrob, cukry a olejiny.

a biokvapalín s nízkym rizikom ILUC prostredníctvom zmierňujúcich opatrení na úrovni projektov. V ustanovení o preskúmaní sa ponecháva možnosť zavedenia upravených odhadovaných faktorov ILUC medzi kritériá udržateľnosti. Okrem toho sa v pozícii Rady, v článku o preskúmaní, Komisia vyzýva, a to v zmysle pozmeňujúcich návrhov Parlamentu 189, 107 a 190, aby do svojho preskúmania zahrnula najnovšie dostupné informácie o kľúčových predpokladoch pre odhady ILUC, ako sú trendy v poľnohospodárskych výnosoch a produktivita, alokácie vedľajších produktov a pozorované globálne miery zmeny využívania pôdy a odlesňovania.

Rada nemôže akceptovať pozmeňujúci návrh Parlamentu 60, ktorého cieľom je zahrnúť od roku 2020 v smernici o kvalite palív do výpočtu emisií skleníkových plynov vznikajúcich počas životného cyklu biopalív faktory ILUC, a to vzhľadom na charakter odhadov ILUC, ako sa uvádza vyššie. Rada sa okrem toho vo svojej pozícii vo všeobecnosti usiluje o čo najväčšiu súdržnosť zmien smernice o kvalite palív a smernice o energii z obnoviteľných zdrojov.

Rada sa domnieva, že z dôvodu súdržnosti medzi uvedenými dvoma zmenenými smernicami by sa mala nová príloha VIII k smernici o energii z obnoviteľných zdrojov, zmenenej pozíciou Rady, spolu s novou prílohou V k smernici o kvalite palív ponechať, a nie vypustiť, ako je to v pozmeňujúcom návrhu Parlamentu 164.

iii) *Stimuly pre moderné biopalivá*

Komisia s cieľom posilniť stimuly pre moderné biopalivá navrhla okrem limitu pre konvenčné biopalivá systém ďalšej podpory takýchto biopalív vyrábaných z východiskových surovín, ktorými by sa nezvyšoval dopyt po pôde, a to tak, že navrhla, aby sa ich energetický obsah započítal štvornásobne v súvislosti dosahovaním cieľa smernice o energii z obnoviteľných zdrojov v oblasti dopravy vo výške 10 %. Navrhuje sa nová príloha IX k uvedenej smernici vrátane východiskových surovín, ako je odpad a zvyšky.

Parlament zahrnul do svojej pozície povinné ciele pre členské štáty zamerané na postupné dosiahnutie aspoň 0,5 % spotreby energie, ktorá sa má pokryť modernými biopalivami, do roku 2016 a aspoň 2,5 % do roku 2020. Príloha IX je rozdelená do troch rôznych kategórií v častiach A, B a C, pričom niektoré východiskové suroviny by sa v súvislosti s dosiahnutím cieľa v oblasti dopravy vo výške 10 % započítali raz, niektoré dvakrát a niektoré štyrikrát a na dosiahnutie cieľov v oblasti moderných biopalív by sa započítali len východiskové suroviny z časti A a C.

Rada súhlasí s cieľom podporovať spotrebu moderných biopalív s nízkymi rizikami ILUC. Rada má však vážne pochybnosti v súvislosti s prínosom štvornásobného započítania určitých východiskových surovín, ktoré navrhla Komisia, kvôli obavám týkajúcim sa možného narušenia trhu a podvodov, pričom takýto systém sa nepovažoval za najúčinnější nástroj na stimuláciu moderných biopalív. V pozícii Rady sa preto uvádzajú viaceré prvky na podporu moderných biopalív a súčasne sa členským štátom ponecháva flexibilita – v závislosti od ich potenciálu a vnútroštátnych okolností: Od členských štátov sa vyžaduje, aby pre moderné biopalivá stanovili vnútroštátne ciele na základe referenčnej hodnoty 0,5 percentuálneho bodu z cieľa vo výške 10 % pre energiu z obnoviteľných zdrojov v oblasti dopravy v rámci smernice o energii z obnoviteľných zdrojov. Na základe troch kategórií odôvodnení môžu stanoviť nižší cieľ. Akékoľvek stanovenie nižšieho cieľa ako 0,5 percentuálneho bodu by však museli odôvodniť a podať správu o akýchkoľvek dôvodoch nespĺnenia svojho vnútroštátneho cieľa v oblasti moderných biopalív. Komisia má uverejniť súhrnnú správu o pokroku členských štátov pri plnení ich vnútroštátnych cieľov v oblasti moderných biopalív.

Hoci Rada vníma právne nezáväznú čiastkovú cieľovú úroveň v oblasti moderných biopalív ako účinný stimul a jasný investičný signál, nemôže podporiť povahu ani smerovanie cieľa pre moderné biopalivá, ktoré sa uvádzajú v pozícii Parlamentu, a to z dôvodu obáv súvisiacich s dostupnosťou a cenou takýchto biopalív. Zdá sa, že Rada a Parlament vo svojom pozmeňujúcom návrhu 111 majú rovnaký názor na to, že je

potrebné, aby sa do preskúmania zahrnulo posúdenie dostupnosti takýchto biopalív, zohľadnenie environmentálnych, hospodárskych a sociálnych aspektov v tomto kontexte, ako aj možnosť stanovenia ďalších kritérií s cieľom zabezpečiť ich udržateľnosť.

Ako ďalší stimul pre moderné biopalivá sa v pozícii Rady rozširuje nástroj štatistických prenosov zo smernice o energii z obnoviteľných zdrojov tak, aby sa vzťahoval aj na takéto moderné biopalivá, a dvojité započítanie príspevku týchto biopalív sa rozširuje na celkové ciele uvedenej smernice.

Pozícia Rady zahŕňa novú zmenenú prílohu IX, ktorá sa rozšírila tak, aby vo svojej časti A obsahovala viacero položiek, ako je napr. odpad a zvyšky z lesníctva a bioodpad zo súkromných domácností, ktorých energetický obsah by sa v súvislosti s dosahovaním cieľov započítal dvakrát. V časti B by sa nachádzali len kuchynské oleje a živočíšne tuky, ktorých príspevok by sa v súvislosti s dosahovaním osobitného vnútroštátneho cieľa v oblasti moderných biopalív nezapočítal.

Ako „ochranné“ ustanovenie sa v súvislosti s dosahovaním vnútroštátneho cieľa v oblasti moderných biopalív môžu započítať východiskové suroviny pre biopalivá, ktoré nie sú uvedené v prílohe IX a ktoré sa určili ako odpad, zvyšky, nepotravinový celulózový materiál alebo lignocelulózový materiál a ktoré sa používali v existujúcich zariadeniach pred prijatím smernice. Zjednodušená a jasná kategorizácia v prílohe IX by sa podľa názoru Rady mala uprednostniť pred komplexnou štruktúrou príloh IX, ako je zahrnutá v pozícii Parlamentu.

Rada vo všeobecnosti zdieľa želanie Parlamentu posilniť ustanovenia zamerané na minimalizáciu možných rizík podvodu, ako je napr. viacnásobné uplatnenie jednotlivých dodávok v EÚ alebo zámerná úprava materiálu tak, aby sa naň vzťahovala príloha IX, a zohľadnila príslušné prvky nachádzajúce sa v pozmeňujúcich návrhoch 101 a 185, aby členské štáty podporili vývoj a využívanie systémov, ktorými sa sledujú východiskové suroviny a výsledné biopalivá v celom hodnotovom reťazci a ktorými sa zabezpečí, aby sa v prípade zistenia podvodu podnikli primerané kroky. Do pozície Rady sa okrem toho zahŕňa aj povinnosť členských štátov podávať správy, ktoré Komisii umožnia posúdiť účinnosť opatrení, ktoré sa prijali na prevenciu a boj proti podvodu, ako aj to, či sa dodatočné opatrenia, a to aj na úrovni Únie, považujú za potrebné.

Pokiaľ ide o podávanie správ členských štátov a Komisie o dostupnosti a udržateľnosti biopalív vyrobených z východiskových surovín uvedených v prílohe IX, do pozície Rady sa ďalej zahŕňa povinnosť členských štátov a Komisie náležite zohľadniť zásady hierarchie odpadového hospodárstva ustanovené v rámcovej smernici o odpade, zásadu kaskádového využívania biomasy, zachovanie potrebnej zásoby uhlíka v pôde a kvality pôdy a ekosystému, ale nepovažuje pozmeňujúci návrh Parlamentu 59, ktorým sa Komisia splnomocňuje prijímať delegované akty na overenie súladu s hierarchiou odpadového hospodárstva, za vhodné a vykonateľné. Rada poznamenáva, že podobne v pozmeňujúcich návrhoch Parlamentu 12 a 109 sa Komisia vyzýva, aby predložila správu aj o dostupnosti moderných biopalív a o environmentálnych a hospodárskych vplyvoch biopalív vyrábaných z odpadu, zvyškov, vedľajších produktov alebo východiskových surovín, ktoré nevyužívajú pôdu.

iv) *Stimuly pre elektrinu z obnoviteľných zdrojov a opatrenia v oblasti energetickej efektívnosti*

V návrhu Komisie sa venovala pozornosť zmierneniu rizík ILUC v priamom spojení s výrobou a spotrebou biopalív. Rada však zastáva názor, že odstránenie uhlíka z dopravy ako celkový cieľ možno podporiť aj väčším využitím elektriny z obnoviteľných zdrojov. V znení Rady sa preto nastoľujú multiplikačné faktory na výpočet príspevku elektriny z obnoviteľných zdrojov spotrebovanej elektrifikovanou železničnou dopravou a elektrickými cestnými vozidlami s cieľom zintenzívniť ich zavádzanie a prenikanie na trh.

V pozícii Parlamentu sa nenachádzajú porovnateľné ustanovenia. Parlament však vyzýva Komisiu, aby vydala odporúčania ďalších opatrení s cieľom podporiť energetickú efektívnosť a energetické úspory v doprave, ktoré by sa mohli započítať do výpočtu objemu energie z obnoviteľných zdrojov spotrebovanej v doprave, pokiaľ ide o cieľ v oblasti dopravy vo výške 10 % v rámci smernice o energii z obnoviteľných zdrojov (pozmeňujúce

návrhy 153 a 154). Hoci Rada vníma väčšiu energetickú efektívnosť vo všeobecnosti ako významný príspevok k odstráneniu uhlíka z dopravy, nedomnieva sa, že opatrenia a ich účinok v danej súvislosti by mali byť súčasťou smernice, ktorou sa mení smernica o energii z obnoviteľných zdrojov.

v) *Súlada s kritériami udržateľnosti: dobrovoľné systémy a vzájomné uznávanie*

Pokiaľ ide o podávanie správ o fungovaní dobrovoľných systémov zriadených podľa smernice o kvalite palív a smernice o energii z obnoviteľných zdrojov a preskúmanie ich fungovania, Rada, ako aj Parlament zahrnuli do znenia podrobné a veľmi podobné ustanovenia týkajúce sa podávania správ, aby umožnili Komisii posúdiť napr. nezávislosť, transparentnosť, zapojenie zainteresovaných subjektov a celkovú spoľahlivosť systémov (pozmeňujúce návrhy 54, 58 a 103), a v znení Rady sa Komisia vyzýva, aby v prípade potreby predložila návrh na zmenu ustanovení týkajúcich sa dobrovoľných systémov v rámci smernice o kvalite palív a smernice o energii z obnoviteľných zdrojov s cieľom podporiť najlepší postup.

Pokiaľ ide o vzájomné uznávanie dobrovoľných systémov a vnútroštátnych systémov pre súlad s kritériami udržateľnosti pre biopalivá/biokvapaliny, Rada sa domnieva, že podmienky, v rámci ktorých sa zásada vzájomného uznávania uplatňuje medzi všetkými systémami, by sa mali upresniť, aby sa uľahčilo plynulé fungovanie vnútorného trhu. V pozícii Rady sa na tento účel uvádzajú ustanovenia pre smernicu o kvalite palív a smernicu o energii z obnoviteľných zdrojov, na základe ktorých môže členský štát oznámiť svoj vnútroštátny systém Komisii, ktorá by ho posúdila ako prioritu. Rozhodnutie o súlade takto predloženého vnútroštátneho systému by sa prijalo prostredníctvom postupu preskúmania; vzájomné uznanie kladne posúdeného systému inými systémami, a to aj dobrovoľnými systémami, zriadenými v súlade s príslušnými článkami, nemožno odmietnuť. V pozícii Parlamentu sa uvádza automatické vzájomné uznávanie systémov overovania (pozmeňujúci návrh 102), ktoré Rada nepovažuje za primerané.

vi) *Delegované akty*

Komisia navrhla veľký počet úprav smernice o kvalite palív a smernice o energii z obnoviteľných zdrojov, najmä prenesenie právomocí na Komisiu prijímať akty na základe článkov 290 a 291 ZFEÚ.

Rada preskúmala tieto ustanovenia, pričom náležite zohľadnila zmeny, ktoré sa od prijatia uvedených dvoch smerníc zaviedli na základe ZFEÚ, a najmä článkom 290 o právomoci prijímať všeobecne záväzné nelegislatívne akty, ktorými sa dopĺňajú alebo menia určité nepodstatné prvky legislatívneho aktu. Rada sa preto rozhodla obmedziť na obdobie piatich rokov delegovanie právomocí na Komisiu v prípade zmien smernice o kvalite palív na doplnenie odhadovaných typických a určených hodnôt pre postupy výroby biopalív a biokvapalín a na povolené analytické metódy týkajúce sa špecifikácií palív a povolené odchýlky tlaku pár v prípade benzínu s obsahom bioetanolu a v prípade smernice o energii z obnoviteľných zdrojov na možné doplnenie zoznamu východiskových surovín a palív v prílohe IX a odhadovaných typických a určených hodnôt pre postupy výroby biopalív a biokvapalín. Rada preto nemôže akceptovať pozmeňujúce návrhy v pozícii Parlamentu, ktorými sa preskúmajú alebo dopĺňajú ustanovenia o delegovaní právomocí na Komisiu, ktoré Rada neponechala.

Pokiaľ ide o ostatné ustanovenia o delegovaní právomocí, ktoré navrhla Komisia, Rada na základe podrobnej analýzy jednotlivých prípadov dospela k záveru, že primeranými sú buď vykonávacie akty, alebo riadny legislatívny postup.

vii) *Odôvodnenia*

Rada zmenila odôvodnenia tak, aby boli v súlade s upravenými operatívnymi časťami smernice, a stanovisko Rady týkajúce sa zmenených odôvodnení Parlamentu preto zodpovedá stanovisku Rady, pokiaľ ide o pozmeňujúce návrhy Parlamentu k ustanoveniam v operatívnych častiach. Okrem toho pozri odôvodnenia uvedené v bode 4 nižšie.

3. Iné politické otázky

Pokiaľ ide o emisie ILUC a moderné biopalivá, Rada považovala v záujme väčšej prehľadnosti a súdržnosti za potrebné doplniť do smernice o kvalite palív a do smernice o energii z obnoviteľných zdrojov niekoľko nových vymedzení pojmov. Hoci sa v pozícii Parlamentu uvádza veľký počet nových vymedzení pojmov (pozmeňujúce návrhy 34 až 37 a 69 až 75), ktoré podľa názoru Rady nie sú potrebné, možno poznamenať, že niektoré z navrhovaných nových vymedzení pojmov sa zhodujú, aspoň čiastočne, s určitými vymedzeniami pojmov, ktoré zaviedla Rada (najmä pokiaľ ide o „nepotravinový celulóзовý materiál“ a „lignocelulóзовý materiál“).

Pokiaľ ide o výpočet vplyvu skleníkových plynov z biopalív/biokvapalín, Rada v protiklade s návrhom Komisie rozhodla, že bonus za biomasu pre biopalivá/biokvapaliny získanú zo znehodnotenej pôdy, ktorá prešla obnovou, by sa mal zachovať.

4. Iné pozmeňujúce návrhy prijaté Európskym parlamentom

Ďalšie zmeny, ktoré sa nepovažovali za potrebné alebo primerané pre splnenie cieľov smernice, a preto sa nezahrnuli do pozície Rady, sa týkajú:

- povinnosti dodávateľov palív zabezpečiť uvedenie benzínu s konkrétnym maximálnym obsahom kyslíka a etanolu (pozmeňujúci návrh 38) na trh, povinnosti členských štátov zabezpečiť v prípade benzínu konkrétny podiel energie z obnoviteľných zdrojov (časť pozmeňujúceho návrhu 152/rev) a podielu FAME v naftě (pozmeňujúci návrh 39),
- dodávateľov biopalív na využitie v leteckej doprave (pozmeňujúci návrh 40),
- práv tretích strán a ich dobrovoľného, predbežného a jasného súhlasu v súvislosti s využívaním pôdy používanej na výrobu biopalív a príslušným vlastníckym právom (pozmeňujúci návrh 49 a 96),
- správy Komisie o vplyve zvýšeného dopytu po biopalivách na sociálnu udržateľnosť, vplyve výroby biopalív na dostupnosť rastlinných bielkovín a potravín za prijateľné ceny (pozmeňujúci návrh 50),
- uzavretia a obsahu dvojstranných alebo viacstranných dohôd s tretími krajinami o udržateľnosti biopalív (pozmeňujúce návrhy 55 a 100),
- potvrdenia o pôvode vo vzťahu k splneniu cieľa a používania štatistických prenosov, spoločných projektov alebo spoločných systémov podpory (pozmeňujúci návrh 88),
- udržateľných pôdohospodárskych postupov (pozmeňujúci návrh 97),
- publikácií Eurostatu týkajúcich sa informácií o obchode s biopalivami, údajov o dovoze a vývoze a informácií o zamestnanosti v priemysle spojenom s biopalivami,
- ostatných odôvodnení (pozmeňujúce návrhy 4, 8, 13, 129, 16, 17, 22, 24, 25, 27, 30).

IV. ZÁVER

Rada pri stanovení svojej pozície v plnej miere zohľadnila návrh Komisie a stanovisko Európskeho parlamentu v prvom čítaní. Rada v súvislosti s pozmeňujúcimi návrhmi Európskeho parlamentu poznamenáva, že určitý počet z nich už do svojej pozície v prvom čítaní zahrnula – v zásade, čiastočne alebo úplne.
